







# דער דערז'ילגער רעיזומאט פוי דעם אַפִּסְינִישׂ-אַיְתָאַלִיעַנִּישׂ עַזְוָןְפְּלִיכְטָט

טירידיגונג פון דער ענגלאישער הערשאפט אוואָפּ די  
יזמים, אָזֶן דָּאַס דערפֿאָר, ווֹוֵל פָּוּן דער דָּאוּינְגֶּר הָעֲרֵי  
שאָפּט אַזִּין אֲפָהָהָנְגִּינְגִּין דִּי עַקְוִיסְטָעָנִין פָּוּן מִילְּאָנְגָּנוּן  
עַגְּלָנְדָּעָר. עַט אַזִּין אַ גְּרוּזְעָמָר סְפָּקָ, צַי מִיד וְאַלְּ  
טָעַן גַּעֲוָעַן דָּהָתְּ פָּוּן אָזָּעָהָנְלִיבָּעָן אַוְוּסְבָּרוּדְ פָּוּן  
דוֹ פָּאַלְקָסְטָעָנְגָּרְגִּיעַן, וּוּעַן עַם וּוְאַלְּטָזְ זִיךְ גַּעֲהָנְדָעָלְטָן  
וּוְעָגָעַן אַוְסְקָעָמְפָּעָן אַ טְּרִיוּמְפָּ נָאָדָ פָּאָר בְּלוּזְ  
מַאְדָּאַלְּיָעָשָׂ פְּרִינְצִיעָן.  
דָּעְוִיבָּר דָּאָרָה מַעַן אַנְנָחָהָמָעָן, אָזֶן די עַגְּלִישָׁע

**איז דער הויפט-שטאט פז שווארטען קעניגרייד  
איינדרוקען פז אָנגליישען ושורנאליסט**

# אַינְדָּרוֹהֵעַ פָּוָ אַנְגָּלִישָׁן וְשָׂרְבָּנָאַלִיסָט

דער אַפְּיִינְיֶשָׁאַיטָּאַלְּעָנוֹשָׁר קַאנְפְּלוּקָט האַט  
דְּעֵרוֹוֹל גַּהֲאַט דָּעַם דְּעֻזְׂלָטָאַט, אָז עַס וּוּט עַנְּדַלְּיךָ  
קַלְּדָאַז וּדְעַן דַּי לְגַעַן פָּוֹן דָּעַר פַּעַלְקָעַדְלִיגָּע אַין דָּעַמָּ  
אַיְנְטַעְרָנָאַצְּיָאַנְאַלְּעָן לְעַבְּעָן פָּוֹן דַּי אַיְרָאַפְּעָאַישָׁע פָּעַלְ  
קָעַד. דָּעַר דָּזְגָּעַר קַאנְפְּלוּקָט וּוּט וַיַּן אַפְּרָוּבְּרָ  
צִוְּתוֹן גַּטְּתָאַז אַפְּלָוֹטָק אַוְּיָה אַלְעַנְגָּעָר  
צִוְּיוֹת נִשְׁתָּחַת נִגְשְׁטוֹגָע רְעוֹזְלָטָאַטָּע, אַוְּבָעַס חַאַס  
שְׁטִיְּין וּוּנְעַן דָּעַמָּצְיָה אַנְאָר דַּי לִגְעַן אַנְעַקְסִּיסָּ  
טְעַנְּצָדְבָּרְעַכְטִינְגָּוֹן אַדְעָר עַס וּוּט זְרָעַנְדִּיגָּעַן מִיְּטָ  
וּלְלָעַבְּרָוֹת אַיְנְטַעְרָעָמָעַן אַוְּפָן מִיטְלָעַנְדִּישָׁעַן יְבָא  
אַ פַּולְשַׁטְּעַנְדִּיגָּעַן דָּוְרְכָּפָאַל אַוְּן אַיְרָאַפְּאָ  
רִימְקָעַהָּן צָו דַּי צִוְּמָעַן פָּוֹן פָּאַר דָּעַר מְלָחָמָה וּוּט צָו  
הַאַבְּעָן עַקְוּבְּשִׁירָת בְּעַזְוֹנְדָעָרָע אַפְּמָאַכְּעָן צְוּשָׁעָן  
דַּי פַּעַלְקָעָר.

וועגן דיעצעט געשעהענישען אין זשענעוווע

הבראיאו יונישער האגדה זיין  
נאר איזנטדרו מענט פון דער געמיינז אמאדר ענגלייש  
חימנען לכבוד דער פעלקער ליגען, אבער די ליגען איז  
דעם ענגלייש פראאנצ'יזישען בונדי. אפיקיעל זוננט מען  
פיהרט צו א אומער געוועה ניליכע איזופעלעונג פון  
שריובט אונגר איזן, ק. פ., און זוי האבען דער

טחאנטשטיין האט באלאג ביט אָזְנַבּוֹרְעֵדְעַן אַבְּסִינְגְּיַעַן גַּהֲהָאַט אַגְּשֶׁפְּרַעְרַט מִיט אַגְּזַעְעַה גַּעַבְעַד  
סְּרָאַנְגְּזַיְוִין, וּוּלְכְּבָעַר הָאַט אַיָּהַם פְּרַקְלְעַלְטַט, אָנוֹ דָּאַזְעַן  
אַנְגַּעַתְמַעַן אַבְּסִינְגְּיַעַן אַיְן דָּעַר פְּעַלְקָרְלַיגְעַד לְגַעַגְעַד  
גַּעַוּוֹן אַפְּהַלְעַר, סִיְעַד, סִיְעַד סִיְעַד אַזְדְּעַר אַיְירַאְפְּעַאְיַישׁ  
אַיְירַאְפְּעַאְיַישׁ תְּזַהְרִים מַזְעַן יְקוּדוּרְעַן זְוִיכְרַעְנַן כַּסְדַּר  
גַּעַשְׁקַטְעַן. וּוּיְלַי זַיְקַעְנַן נִישְׁתְּפִיהְלְעַן אַסְדַּר  
דָּגְעַן פְּעַרְבִּיטְעַרְטַעַן קָאַמְפַט מִיט דָעַר מַעֲנַטְאַלְעַט  
פָּן דַּי מַאְסְגַּעַבְעַנְדַע מַלְכָהַיְשַׁע פְּאַקְטָאַדְרַעַן אָנוֹ מַיְיַע  
דָעַר אַוְגְּבָעַזְטִיגְטָעַר גִּרְיְגִיקַיְתַעַן דַי חַוְיכַע אַבְּכַע  
נִישְׁתְּמַלְכָה מַעְנַעַר אַיְן שְׁלַבְעַטַע וּוּלְעַן קָיַן זַעַמְעַט.  
וְעַן דַי עַרְשַׁטְעַ אַנוּעַנְדוֹנְגַן פָּוֹן דַי שְׂוִין פּוֹלְשַׁטְעַנְדִּינַן  
רְעַאַלְעַ סְּאַנְקְצִיעַס וּוּלְטַעַן פָּרְגַּנְעַקְומַע צְוִילְבַּד הַחִיטַ  
לְעַרְיסִיטְיַעַשְׁן פּוֹטְשַׁ אַיְן קְלַיאַפְּעַדְא. וְעַם וּלְאַלְטַעַן  
אַרְיְינְצְוִיחַרְעַן קִיְיַן גַּעַוְועַה דִּירְךָ דָעַר אַיְינְצִיגְעַ  
בָּאַהֲנְלִינְיַע אַיְזַע לְאַנְדַע. דַי אַבְּסִינְבִּיעַר קַעְנַעַן בַּיְשַׁ  
פְּעַרְגְּעַסְעַן, אַיְזַאְסַע הָאַט זְיִיעַר קִיְיַזְעַד מַעְגַּלְעַי  
צִיְיכַעַן קָיַן פְּרִיְינְדְשַׁאַטְמַט אַוּוֹקְעַגְעַבְעַן פָּרְאַנְקְרַיְיַ  
דָעַם אַרוֹסְטַרְטַיְוִטַעַן פָּוֹן דָעַר פְּעַלְקָעַרְלִינְגַע הַאַבְעַן זַיְיַ  
בְּעַמְרַאַכְטַמְטַפְּרַאַר אַגְּנַעַן נַאֲטוּרְלִיכְעַ זַאְקַד דַי זַעַבְעַ  
פְּאַצְפִּיסְטַעַן וְעַם חִוְינְטַשְׁוּרְמַעַן זַיְאַוְזַ אַיְטַלְעַן

**פראפ. מארטייז בו-בער בעלהומט לאטאעדער  
אוֹרִיה דעָרַע העברעאישיינער אָנְגִיּוּרֶזִיטַעַט**

יעיר דירעקטאר פון דער אַבְיוֹרָעֶר זִיפְטַעַטֵּס-בִּיבְלַיאָטָעַק. — בעשלאָפַע

וְזַהֲרָה לְזַהֲרָה שֶׁבֶת אֶלְעָמֵד וְעַמְּדָה בְּזַהֲרָה

און דעם דירעקטאר פון דער לאנדוירטשנטאטליךער  
עקספערוּמַנְטָלְסְטָטָצִיעַ אין נִירְדוֹשָׁעֶרְטִי, פֿרְדָּאָ.  
לייטמאָן, אונטערצּוּנְגְּהַמְּעָן אַ גְּרִינְדְּלִיבָּעַ אַזְּנוּטָרָ-  
וּצְוָנָגָה פָּון דִּי מִיטְלָן אָנוֹ וּצְעָנָן פֿאָר דָּעַר דַּוְרְכָּה-  
רוֹגָג פִּין פֿאָרְגָּשָׁלְאָגְעָנוּם פֿלָאָן.  
וַיְיִתְעַרְתָּרָה אַתָּה דָּאָס קְוֹדָמָאָרוֹת בְּעַשְׁלָאָסָעָן,  
תִּיכְּפָּח צְוָו שָׂאָפָּעָן פֿרְאָסְטָלְרָעָן פֿאָר בִּיבְּעָל אָוֹן  
אֲגָדָה. עַס וּוּרְעָנָן גַּעַתְּהָרָט פֿעַרְהָאַנְדְּלוֹגָעָן וּצְבָעָן  
דָּעַר נַאֲמִינָאָצִיעַ פָּון דִּי אָוִיסְגָּעוּוֹהַלְמָעַ קְאַנְדִּידָאָ-  
טָפָּן, וּוְלִיטָּעָר יוּרְטָה בְּעַדְלָאָכְטָמָן דִּי פֿרְאָגָעַ וּצְבָעָן  
נַאֲמִינְרָעָן אַ דַּאְצָעָבָט פֿאָר נִיְּצִימְטִיגָּעָר יִרְדָּ-  
שָׁעָר גַּשְׁיכְּטָאָ.

לוצ' עדן (יט"א) וועגן ד' בעטלשען גונזנדהייט פון די ענגלנדער איז זעהר אַסָּלְדִּיעַ און שלישט אוים יעדע מענגלייכּה הייסטערישע אַטָּאלְעַ.  
די- לעצטער טעסיעַ הָן קוראטארויזט פון דען דאס ליעבען איזן לאנדאן געהט נארטאל און איז אוייס-  
הַכְּרָעָאַישָׁעַ אַזְנוּעוֹרְזָוִיטָעַ אַיזְנָעַטְלִיכּ אַין זעטלט מוט די פערשידענסט עניינִים, די מענשען  
ז'ז'ואָרְעָן אַנְאַקְּצִיעַלְעַר קָמְנוֹנִיקָט, אַין וועלכּ עט זודרט צו, אַנד. מיטגעטווילט:  
די נוינטער טעסיעַ הָן קוראטארויזט פון דען דען דען  
הַעֲבָרָאַישָׁעַ אַזְנוּעוֹרְזָוִיטָעַ האָט זיךְ בעשעטְטַה ל. מא-  
מייט דער דעםיטיעַ הָן קָאנְצְלֶרְלָעַר ד' ד'. מא-  
געט. דאס קוראטארויזט האָט בעשלאָסְעַן דורך-  
שייהרען אויף קָאַלְגַּעַנְדָּעַן אַזְקָן אַ רְעַאַרְגָּאַנְיָאַצְּרָה  
פָּן דער אַזְנוּעוֹרְזָוִיטָעַס-פֿערוֹאַלְטָהְגָּגָן.  
עס וועלט אַגְּגַשְׂאָטַט דער אַמת פָּן אַגְּנוּוּרְדָּע  
טעטס-קָאנְצְלָעַר ד' ד' מַאֲגַנֵּסְטָה אַוְיגְּעַדְרִיךְ  
ז'ז' גַּרְיְּטְקִיְּתָה צו שְׁמַעְלָעַן זִיה אַין דִּינְסָט פָּן ד' ח'י  
אַזְנוּעוֹרְזָוִיטָעַס אַלְס אַיהֲר פֿרְיוּזְדָּעַן. ד' ד' ח'  
וּוְילְצָמָאן האָט אַגְּנוּגְוָמָעַן די וּוְידְרָוּזְחָל אַזְיָּטִיךְ  
אמְטָה פָּן קָאַרְזִיצָעַר פָּן קוראטארויזט. זלמן שעק  
הָאָט זיךְ עַרְקְלָעַרְט גְּרִימִיט אַיבְּרִיכְגַּעַתְהָמָעַן די-  
קָאַרְזִיצָעַר-אַמְטָה פָּן עַזְקוּקְטוּדוּרְדִּיאָט אַין צָר קִיחָר  
נִישְׁט דערפָּאָר, ווּאַס עַס קָומָעַן אַין בעטראָכָט די  
די אַלְגְּעַמְיָוָעַ פֿערוֹאַלְטָהְגָּגָן פָּן דער אַזְנוּעוֹרְזָוִיטָעַס  
בריטישע אַינְטָרְעָמָעַן.

זאת דאס קראטאדים בעאיזטראטאגט דער וויזמאן אין פראנקפורט.









# די דער צעהלען ווֹאָס זַיִ הַאָבָּעָן גַּעֲפִיהַלְתָּן, אַיְמָנָעָהָנְדִּיגָּ פָּאַ דָּוֹרְשָׁטָן אָוֹ חַוְּנָגָעָר אֵין דָעַר מְדָבָּר זַהְאָרָא

טַּפְּרִישָׁרְהָאַת קָוָן דָּוֹרְשָׁטָן, קְהִילָּאָיָה, וְאֵיךְ גַּעַנְתָּן  
אַרְאָקָם קָוָן זַיִנְגָּן.

דַּי לְעַצְמָן וּוּרְטָרָעָר אַין אַיְהָר טַּאָגְּ-בָּקָה זַיִ  
בָּצָן: "מִינְן מַגָּרָה בְּרוֹאָט זַיִ אַין קְהִילָּה. אַיךְ בֵּין  
שִׁין וּנְיָשָׁן כּוֹשִׁיקָּעָן דָּעַם טַוְּטָן".

עַר וְאַל מִיר כּוֹשִׁיקָּעָן דָּעַם טַוְּטָן".

אַלְכָּפָן פָּאָר אַן הַנְּדָעָטָן מִילְּ וּוּוִיטָ שִׁיפְּגָעָן מַדָּר:

"אַין אַיךְ בֵּין פְּאַלְסָם אַין אַגְּ-בָּקָה לְיִעְגָּעָן מַדָּר:

גַּעַנְגָּעָן דַּי הַאָלָּה קָוָן קָאָפָט מִיסְטָן דַּי וּוּאָגְּ-לְאָקָן  
לְעַדְלָעָן דַּי כְּזָקְמָעָן זַי אַיְהָר טַּאָגְּ-בָּקָה זַי אַיְהָר  
שְׁנִידָּעָן דַּי אַדְרָעָן אַוְיָחִד הַפְּנִידְ-גַּעַלְעָן".

דַּי לְעַצְמָן וּוּרְטָרָעָר אַין זַיִן טַּאָגְּ-בָּקָה זַיִן:

"וְאֵיךְ שָׁוֹן טָוְּטָן, אַין אַיךְ וּלְאַיךְ בָּאָלְדָר אַירְטָן  
בְּ-בָאָלְגָּן, כְּ-פְּהָלָה זַי מִיּוֹן פְּרָעָשָׁן דָּעַם טַוְּטָן".

וְיַהְיָה שְׁפָרְלָאָטָן מִיקָּה.

גַּעַנְגָּעָן הַאָטָן מַעַן זַי, וּוּמִיל אַין טַּאָגְּ-אָרְטָסָטָן  
בְּ-בָאָלְגָּן, אַין דָּעַם וּוּרְטָרָעָר אַין דָּעַם.

גַּעַנְגָּעָן הַאָטָן דָּעַם אַוְיָחִד הַפְּנִידְ-גַּעַלְעָן, אַין דָּעַם  
וּוּרְטָרָעָר אַין אַוְיָחִד. אַזְוֹן וּוּבָעָן נִישְׁתָּחָבָן  
עַרְוָאָרְטָפָט אַין אַוְיָחִד. אַזְוֹן וּוּבָעָן נִישְׁתָּחָבָן  
מַעַן, הַאָטָן אַוְיָחִד מַאֲרָגָעָן אַוְעָקְבָּשָׁקָט מַגְשָׁמָעָן  
בָּזָה זַוְּגָן בְּ-בָאָלְגָּן, אַיְהָר טַּאָגְּ-בָּקָה זַי אַיְהָר  
טַּאָגְּ-בָּקָה, אַיְהָר טַּאָגְּ-בָּקָה זַי אַיְהָר טַּאָגְּ-בָּקָה  
פְּלִילְאָקָטָן קָוָן דַּי מִירָאָשָׁעָן, וּמַטְמָאָן זַי חַזְעָר  
מִירָאָשָׁעָן רַוְּטָן מַעַן עַסְפָּת. וּמַעַן דַּי לְוָתָן אַין דָּעַם  
אַוְיָחִד מַאֲרָגָעָן מַיִּטְדָּר. אַזְוֹן אַבְּטָלָל שְׁפָטָמָפָר דַּי פְּרָעָמָרָס קָוָן פָּעָר  
בְּ-בָרְעָנוּן, שְׁרִיבָּטָן זַי: "שְׁוֹאָה קָוָן הַוְּגָדָר אַין  
מִרְמָרָעָן יְהִי צָוְלָה. גַּוְיָתָמָט מַיִּטְדָּר שְׁגָבָּעָר אַין  
מִרְמָרָעָן, שְׁרִיבָּטָן זַי".

וְיַהְיָה שְׁפָרְלָאָטָן מִיקָּה.

